

Abonnement pour un an
250 Piastres
Edition spéciale. 500 ptrs.

Adresse:
«Idjtihad» Constantinople

Téléph. St. 865
XXIII ème ANNÉE
15 Octobre 1927, No 238

اجتهاد

علمی، ادبی، اقتصادی، صناعی، صحی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [۲۴ نسخہ]
تور کیا ایچون ۲ بچق، خارج ایچون
۳ بچق، اعلا کاغذ لیسی ۵ لیرادر.

ادارہ خانہ سی :

جفال اوغلندہ « اجتهاد ٹہوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکرمی اوچنچی سنہ

نومرو ۲۳۸-۱۵ تشرین اول ۹۲۷

ناصل شعره رجوع ایتدم

محرری: پول واله‌ری

ایتمدی؛ ویکی موسمک ایلک چیچکلری آلتنده بر چوق مسائل و مشکلات ایله قارشیلانمقده کیکمه‌دم. شعر، زده آرانیسه بولونور؛ او هیچ بریده اکیسک دکلدرد. بو بر طلب ایشیدر. ته وراتک مسعودیتدن وحس ایدیلن کوزل شیلرک وع لرندن و درونی صدانک لاهوتی نغماتنه وقف نفس ایدلدکن صوکرانوز میدانده موجود اولیان بر طاقم صاف پارچار کندیلک لرندن آیرلقلری وقت آرتیق ایشه باشلاملی، بوسساری صراحتله تلفظ و بو پارچالری یکدیگرینه ربط ایتلی. قوه‌مدرکینی استجواب واونی یاردیمه اجبار ایتلی در. بن بو ایشه کیریشدم. نیتیم اولیه بر منظومه ترتیب ایتک ایدی که هیئت مجموعه‌سی اسکی زمانک سربست شعرلری تأثیرینی حاصل ایده‌جک صورتده نظم لریک تعاقبنده انکشاف ویا منقحیت اولسون. (غلوک) ده ویا خصوص آله‌سته بولنانلری چوق دوشوندر مشلردی.

چوق کچمدن ابدی مشکلاته چاریدم. بر کون وقتیمی تلمأ شعرمک بر قسمنی یازوب بوزمقله کچیردم؛ بتون صنعتکارلره معلوم اولان اکراه حسی‌نی قاپلادی. یازدیغی بر اقاغه قرار ویردم. بو فراغت لزومنه کندیمجه قناعت کتیردم، ون یازیلر مه ربط ایدن سحر غیری حرکتله قیرمق ایچون دیشاری چیمماغه کندیمی زورلادم. سو قاقلرده وقاریشیق ضیالره کوزلرم قاماشارق حدتلیجه، یورودم و بر شهرک کورولتوسی ایچنده شدله آتلمش، خیالات و مخلوقات آراسنده، یولنی شاشیرمش، و کیجه وقتی غلبه‌لکک بلا تفریق حرکاتنه کندی آرزوسیه قاریشمش بر فکر کبی اوتیه برویه دولاشدم. بتون بو یورون ذیروجر آراسنده بر اقوب قاجدیغ و عذاب واذیتی بو بر سوری طانیدقلم آراسنده طاعتیق آرزو ایتدیکم عینی تجربه عینی عدم موفقیتلره حالا تعذیب اولوندیغی و بعضاً کندیمی طوبلادیغی حس ایدیوردم. بن اوفنا والده کبی ایدم که تحمل ایده‌مدیکی چوجوغنی افنا ایچون خانه‌سندن اوزاغه کیده‌ر.

بیلیم نه اسرار انکیز بر جبر نفس ایله، کنجلیکه دوغرو ناصل رجعی بر حرکتله یکرمی سنه‌دن زیاده آیرلمش اولدیغ شعره تکرار علاقه‌دار اولماغه باشلادم. احتمالکه بزده مقنن بر زمان ایچون موقت و آغیر بر خاطره، اشیا و تأثیراتک خاطره‌سندن ده‌ها عمیق بر خاطره، بالذات بزم اوزون مدت سوردهن خاطره‌مز ویا طنینمز وارددر که بزده بر دیره پک اسکی میلر مزی، قدر تیر - مزی و حتی امیدلر مزی کتیروب اعاده ایدیور. کلامده آهنگه قارشی متحسس اولماغه باشلادیغمک فرقنده ایدم. سوزک موسیقینی فهم ایتمکده کیکیوردم. ایشیتدیکم کله‌ر، بنده تعریف ایده‌مه‌جکم بر آهنگه تبعیتی ووزنک موجودیت خفیه‌سنی یرندن صارصیوردی. هجازلرنکله - شیوردی. لسانک بر طاقم ادالری، شکلری روح ایله صوتک حدودنده کندیلک لرندن تظاهر ایدیور ویا شامق ایسته‌یور کبی کورونیورلردی.

مترنم حالک بومبادیسی، معنیدار ابداعک بوصمیمی بهارلری، اور کسترانک طویلانوب اجرای آهنگه باشلامسندن بر قاق لحظه اول مختلف آتیرک یالکیز تجربه قیلندن کاه ترنم کاه سکوت ایده‌رک کاه بر برینه جواب ویره‌رک هر بری کندی نوعنه کوره، راز صوکره وحدت اعجاز نمایی حاضر لایان سسلر چیقارماسی قدر لطیفدر. یاواش یاواش آلیشدم و کنجلیکی تکرار یاشامنه الفت پیدا ایتدم. شعر یازدیغی حیرتله کوردم. کندیمده شاعر اندیشه‌سنی و دقتلرینی طانیدم. نمونیتله کندیمی بو حاله بر اقدم. اعتراف ایدرم که بر چوق زماندن بری مشکل مسئله‌لره اوغراشمقدن یورولمش ایدم. فکریم، مشغول اولدینی قورتولسی مشکل بر طاقم موضوعلره جهنمی چنبرلر ایچنده محصور بولنیوردی. لایق قطع عینی حالات مضیئه و مظلومه ایچنده پویان اولیورو اقتدار و عجز ایچنده دولاشیوردی.

لکن شعره تکرار ابتدار ایتمکله بوفکر، بنی ترک

و کذا اونک تصویر بدر .

« راشل ! بی نظیر ده ! علوی صنعتکار ، سز کشیف بر کیجه ده بر آله و کبی خاطره مزده قاله جقسکز . وضعک ظرافت ، متانت واعتدالی ، نظرك فسونی ، انشادک صفوقی ، بی مثل بر سسک طنان و آغیر پرده سی ، بونلرک هپسی ، جلب و تسخیر ایدن و هیجانه کتیرن هر شی اونده موجوددی . راشلی کورمک حیاتک بیوک هیجانلرندن بری ایدی . انجه ارزون ورنکسز ایدی . کندنده پک نازک بر مخلوقک کوستریشی واردی .

الاری ممتاز بر ظرافت ده ایدی . سسی پس پرده ن (بایزید) پیه سنک شوپارچه سنده (قا) نوطه سنه قدر اینیوردی :
یالکیز بر رقیبه ایچون هرشی تجربه ایتیمیم ؟
یالکیز کله سی پس فا اوزرنده سویلنمش ایدی . صوکر ا یوکسه لیوردی ، آندروما کده

هایدی ، قوش ، لکن اوراده هر میونی بولقدن قورق ، دیدیکی وقت « قوش » دو پرده سنندن واک بیوک قوتله سویلنمشدی .

آدریه ن لوقو وورورک بشنچی پرده سنده چیقاردی صبحه ، آندروما کک مصراعرلندن صوکر ا تیز برفا ایدی . دیمک که سسی ایکی اوقتا و آراسنده سپر ایده بیلیوردی .

پرنس ، راشلک انشادنده کی الک اهمیتسز خصوصیتلره وارنجه یه قدر تعریف ایدیور ، سکونلرینک امتدادینی و تنفسلرینی تعداد ایدیوردی .

« سنک صوک شفق کده حاضر بولتی ،

وطالعه لرده سنک قانی رونقکک باطدینی کورمک کنیشجه نفس آلهرق

ویالکیزجه

نفس آلیر

ابدی کیجه نک طراوتی تنفس ایتک ایستردم .
قبل الانشاد صانکه دکن کنارنده بولمان و عنصرک طراوته ممنونیتله کنیدی بر اقان بر شخص کی بتون جکر لرله نفس آلیردی و بوشایان حیرت ایدی .

بومقاله نک قرائتی بکا نه درجه تأثیر ایتدیکنی ایضاح ایده م . آلمان پرنسک قطعی و ساده دلانه مطالعاتی ، و بیوک آرتیستک صنعت انشادی حقنده تمرکز ایتدیردیکی بتون سوداوی دقت شعر حسی ، نفس ، وزن ترکیب و اصواتک مناسبتلرینک تفرسی ، اوراده کوردیکم بتون بوشیلرینی دوعریدن دوعریه علاقه دار ایدیور و بالواسطه بی تنویر ایله لازم اولدینی زماننده الک مأمول ایدلمک یولده بکا آرزو ایدیلن معاوتی کتیریوردی .

بونی دوشوندیکم وقت ، اون التنجی عصرده روماده کچمش و بیلم نرده نقل ایدیلن بر حادثه نی دوشوندم .

برچوق زمان ، یورود کدن صکره تنه اید قهوه یه کیردم .
غزته لر ماصه لک اوزرنده سور وکلنیوردی . طالغین طالغین بتون دنیایه کوز کز دیردم . اودنیایه که مختلف ملککتنلرده کی و قالینک ارتباطسز خیالی بنده ، سوق قده کی آدم لک قاریشیق لنه تحول ایدیوردی . کوز لرم جنایت پارلمان ، و بورسه خبرلرینی و (هر کون عینی اولان) حوادثی بر طرف ایده رک (تان) غزته سنک آلت طرفنه ایندی .

بن ، قدرک حرکات بشریه ده تجلیسنه پک اینانلردن دکل ؛ بن ، هر حیاتده مشهود اولان و برنوع فراستله حیاتی تعدیل و ایسته نیلان جهته سوق ایدن اوقدر تصادفاتی ایضاح ایتمکله افتخار ایتدکلری بو اسرار انکیز جذباته اینانمده تردد ایدرم . لکن اعتراف ایتلیم که برشی بی بو غزته نسخته سنده طوتیور و اوراده قیمتلی بر ماده بوله جنمی بکا احساس ایدیوردی . آدولم بریسونک تفرقه سی کوزمه ایلیدشدی . . . اوقودم . . . تکرار اوقودم . . . یولی اوکره ندیم .

ایشته بومقاله نک باشلانغیجی :

« صنعتکار کندی رولارینی ناصل تنظیم ایدیور و اویناوردی ؛ اصولاری ، طوری ، تقلیدی ، سسینک پرده سی ، حرکتک و کیمه سنک طرزی نه ایدی ؟ فونوغراف و سینما ایله احفاد من بو کونکی آقتورلر حقنده همان طوعری یه یاقین معلومات آله بیلرلر . غوتیه نک شاعرانه افاداتده و (ژانه) ک قاریشیق نژنده راشل (*) پک جانلی کورونه بور . اونلرک حکملری اونک اویونی حقنده عمومی بر فکر و برپور لکن بونلر بعضاً متناقضدر و قطعیت دن محروم درلر . ایستردک که بو کیچی شیلری : آقتریسک چهره سی و اونی دیکلر اوزرنده اویانیدر دینی هیجانی دقیق و اطرافلی تعریفات ایله جدی و سرت بر تحلیل تثبیت ایتسون . حالبوکه بو وثیقه موجوددر . اولدجه تحف بر تصادف اونی بنم الله کچیردی . (امس) ده اقامت ایتدیکم بر صرده پروسیا قرال خاندانه منسوب برذاته ، امپراطور برنجی کیومک عمراده سی پرنس ژورژه قدیم اولنمش ایدم . بکا (راشل) دن بحث ایتدی و شبهه سز سویلدکلرندن اوکا عاشق اولمش اولدینی آکلامدم . اوندن ، سسندن ، حرکاتندن اینانیمیه حق صورتده حقیقی خیالات و تأثیرات محافظه ایدیوردی و بونلری ضایع ایتکدن اندیشه ایدرک کاغد اوزرنده تثبیته چالیشمش ایدی . دوستلریمچون طبع ایتدیردیکی امضاسز بوکتا بدن بر نسخته ده بکا ویردی ، بو اوفق اثر قیمتدار مصراع ، مصراع تفسیرلری ، مشهور آرتیستک تعریفات و جهیه سسی ، موسیقی سسی ، و تعیر جاگز ایسه ، افاده لرینک ضبطنامه سسی حاویدر . محیفه سی اونک شرفنه بر نعتدر مشهور هائله اویونجیسی .

جنسندن خارج و بنم بر آقشاملق حامله علاقه دار بر
حادثه ديه تلى ايدى جكدم . فقط بر قاچ سنه صو كرا ،
اثرم تكميل ايدلمش ويا ايدلمك اوزره بولونمش ايدى كه
بونى شعره متعلق خصوصاتى تقديرده فوق العاده اصابت رآي
اولان پيه رلويي Pierre Louys يه كوسترديكم و بواوفاق
حكايه يده آكلاتديغ وقت دوستم حيرت ايدرك قوشدى ،
بر چوق و ثائقى بر يكديريكي دوسيه قارتونى آلهرق
ايچندن (تان) غزته سنك ۱ كانون اول ۹۱۳ تاريخلى
نسخه سنى چيقاردى كه بتون قرمى قورشون قلميله اشارت
ايدلمش و كنارى وسطرلر ك آلتى چيزلمش ايدى .

۱. ح. عالیشان

پاپانك وبتون سرايى اركانك حضورنده (سن پير) ميدا-
نده كي ستونى ديكيورلردى . ماكنه لرايو حساب ايدلمه مش
اولديغندن طاش افقى وعمودى وضعيت آراسنده توقف
ايتمش ايدى . يك زياده كريلىن خلايلر قويمق و هيئت
مجموعه سى طوپراق اوزرينه دوشوب پارچه لىق تهللكه سى
يوز كوسترشمش ايدى كه بو آراق بتون سكوت اورتله-
سندن بر صدا ظاهر اولدى و ايليرى ايصالاتيكز ديه
حايقيردى و بوضورتله طاشى ديككم قابل اولدى .

آدولف بريسونك مقاله سيله پرنس ژورژ دوهو-
هنزوللرك نوظلرنده بنم شاعريت مشكلاتمه تام وقتنده
برصورت حل الهام ايتديكي خصوصنده برشى كوروله مز-
نصله كه بنده بونى صرف شخصى يعنى همان بو متلرك

مصاحبه

سياحت انطباعاتى

اسكيشهر ، آنقره ، آطنه شهرلىنى زيارت اطراننده

وردم اولدى ديمكه بر مقصدم واردر ، عاتم اولدى
دييورم . بووردك نجه اجرى عظيم و مثوباتى چوقدى .
حيدرپاشادن حركت ايدن آنقره تره نك ، ايلك توقف
ايتديكي موقف پنيك در . بوراسى وضعيت جغرافياييه سى
اعتباريله پك معتبار يردر . سوقاقرلى بر حساب هندسى اثرى در .
برقاچ سنه اول بورانك جالب دقت بر درجه ده معمور
و مسكون اولدينى تفرس اولونيور . بورالردن مبادله
طريقيله كيدن روملرك يرينه روم ايليدن ، روم ايليلي
تورك قرنداش لرمن ككشدر ؛ فقط كوروليور وحس اولو-
نيور ، كه بونلر باشقا براقليمك طوپراغندن سو كولوب
پنديك طوپراغنه ديكيلمش آغاچلردر . تاريخ طبيعده ،
و خاصه " بوتانيك " ده جذور شعريه دنيلن انجه كو-
كلرينى اوراده براقشسلر واصل طوپراقدن نسغ حياتى
جذب و بلع ايدن بوانجه كوكلى بوراده هنوز حصوله
كثيرمه مشلردر . بونلردن (پنديك) ده وهله (قارتال) ده

بوسطرلره ، آنجاچ زيارت انطباعاتى ديه بيليرم ،
بر شهرده اوچ دورت كون قالماقله ممكن دكل او شهر
تدقيق ايديلمش اولماز . بر آلمان ضرب مثلى بوراده تخطر
ايدنيورم كه شودر : « برزائر بر نهوده برقاچ دقيقه ظر-
فنده بر چوق اوزون سنه لى گورور فقط بر يده بر
قاچ كون قالماقله اويرك ماضيه و مستقبله ممتد حيات
واستعدادى كوره جك كوزه كسه بولونماز . بر ساقسى
ايچنده بيوين آغاچك فدائى نه قادار قوتلى و نشوونما
استعدادى نه قادار چوق اولورسه اولسون ، كونش
هواسى ، صويى ، بول سربست اراضى اوزه رنده بوجهلن
بر آغاچ ايله ناصل قابل قياس اولابيلير ؟

زمانك آزانى بنى ، هر حالده ، هر يده سطح خارجيه
قالمايلاق ممكن اولدينى قادار داها درينلره كيتمك
مجبوريتده بولوندورييوردى . آناطولو دمير يوللرى
كذكراهلرينى گورمك ، اوچ سنه دنبرى وردم اولدى .